

**Condizioni generali dell'app Arcobaleno**  
**Informativa relativa al trattamento di dati personali**  
Versione del 10 dicembre 2023

**A. CONDIZIONI GENERALI DELL'APP ARCOBALENO**

**1. Scopo**

Le presenti Condizioni generali (di seguito «CG») disciplinano l'uso dell'app per smartphone denominata Arcobaleno (di seguito «App») da parte delle / degli utenti (di seguito «l'Utente» o, al plurale, «gli Utenti»).

**2. Titolare dell'App e parte contrattuale | contatti**

L'App viene messa a disposizione dalla Comunità tariffale Arcobaleno, società semplice secondo il diritto svizzero composta da:

- AMSA Autolinea Mendrisiense SA, Balerna
- ARL Autolinee Regionali luganesi SA, Lugano
- ABL Autolinee Bleniesi SA, Biasca
- PA AutoPostale SA, Berna
- FART SA, Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi SA, Locarno
- FFS Ferrovie Federali Svizzere SA, Berna
- FLP Ferrovie Luganesi Lugano-Ponte Tresa, Agno
- DT Repubblica e Cantone Ticino, Dipartimento del Territorio, Bellinzona
- SNL Società Navigazione del Lago di Lugano, Lugano
- TPL Trasporti Pubblici Luganesi SA, Lugano

(di seguito «CTA»), con recapito c/o AutoPostale SA, Viale Stazione 18, 6501 Bellinzona.

Informazioni di contatto (posta elettronica): [info@arcobaleno.ch](mailto:info@arcobaleno.ch). **Attenzione:** essendo in uso filtri di sicurezza, una comunicazione per e-mail s'intende ricevuta solo in presenza di risposta oppure conferma di ricezione. Diversamente, la comunicazione deve essere considerata come non recapitata.

**3. Carattere vincolante delle CG**

Mediante l'uso dell'app Arcobaleno gli Utenti dichiarano di accettare le condizioni d'uso nella versione elettronica in vigore al momento dell'utilizzo. Le CG sono pubblicate in formato elettronico alla pagina [www.arcobaleno.ch/app](http://www.arcobaleno.ch/app). Le CG si applicano alle informazioni e ai servizi forniti tramite l'App dalla CTA in quanto gestore dell'App medesima. Sono riservate e preminenti le condizioni tariffarie, le condizioni di trasporto e le altre condizioni contrattuali della CTA rispettivamente dei fornitori esterni di servizi, in particolare le condizioni generali e speciali delle imprese di trasporto appartenenti alla Comunità tariffale Arcobaleno così come di altre imprese che riconoscono i titoli di trasporto Arcobaleno.

**4. Contenuti dell'App**

La CTA fornisce tramite l'App le informazioni e i servizi ivi integrati, i quali includono, in particolare, le attività di consultazione dell'orario, pianificazione del viaggio e informazione su eventuali ritardi e disagi (di seguito «Contenuti»). L'App non fornisce servizi a pagamento né include la possibilità di acquisto di titoli di trasporto.

**5. Esclusione totale di responsabilità per i Contenuti dell'App**

I Contenuti dell'App sono forniti da terzi (in particolare dalle imprese di trasporto) e non sono oggetto di verifica da parte della CTA, la quale non ha alcun controllo sulla qualità di tali informazioni, in particolare sulla disponibilità, sicurezza, affidabilità, correttezza, tempestività e/o completezza di dette informazioni. I Contenuti dell'App sono forniti gratuitamente e senza alcuna garanzia né obbligo in favore dell'Utente in capo alla CTA. Di conseguenza, l'Utente accetta, mediante l'uso dell'App, l'esclusione di ogni responsabilità,

per qualsiasi titolo e circostanza, nel limite di quanto giuridicamente ammissibile, della CTA e dei suoi organi, dirigenti e dipendenti, relativamente alla messa a disposizione dei Contenuti tramite l'App. Per chiarezza, la CTA non assume alcuna responsabilità in merito ai servizi di trasporto, i quali sono forniti dalle relative imprese.

## 6. Obblighi e responsabilità dell'Utente

L'Utente s'impegna ad utilizzare l'App e i servizi messi a sua disposizione in maniera lecita e rispettosa dei diritti della CTA e di terzi (inclusi, in particolare, gli altri utenti e le imprese di trasporto) nonché conformemente al presente accordo. In particolare, l'Utente s'impegna a:

- non trasmettere contenuti illeciti, molesti, offensivi, discriminatori, minacciosi, dannosi, volgari o altrimenti inappropriati;
- non utilizzare le informazioni ivi contenute per compiere atti illeciti, fraudolenti o lesivi di diritti di terzi, compresi il diritto d'autore e i diritti della personalità;
- comunicare dati personali di terzi solo con il consenso preventivo ed espresso delle persone interessate, dopo averle informate compiutamente sui trattamenti di dati personali che ne conseguono;
- comunicare informazioni aggiornate e veritiere;
- non utilizzare mezzi d'ogni genere, incluso il *software*, per interferire o tentare di interferire con l'attività dell'App o per ostacolare la fruibilità dei servizi da parte degli utenti.

L'Utente s'impegna a proteggere i propri dispositivi contro le infezioni informatiche e gli accessi indebiti di terzi mediante implementazione di provvedimenti adeguati di sicurezza (quali, in particolare, antivirus, firewall e password complesse regolarmente modificate), nonché l'adozione di un comportamento online prudente.

L'Utente s'impegna a comunicare spontaneamente e tempestivamente ogni modifica dei suoi dati personali, ove tali dati siano stati eccezionalmente comunicati alla CTA, affinché le banche-dati possano essere mantenute costantemente corrette ed aggiornate.

## 7. Disponibilità dei Contenuti e/o dell'App

La CTA si riserva il diritto discrezionale e insindacabile di restringere, parzialmente o completamente, la disponibilità e/o l'uso dell'App, come pure di eliminare contenuti senza preavviso, in particolare ove sussistano indizi di potenziali attività o comportamenti non conformi alla legge e/o al presente documento. È esclusa qualsiasi responsabilità in caso di malfunzionamento e/o indisponibilità dell'App e/o dei Contenuti, segnatamente ove ciò sia imputabile a eventi esterni (ad esempio: interruzioni della rete internet, malfunzionamenti dei tuoi dispositivi, attacchi informatici, *blackout* ecc.) oppure intervenga nell'ambito di lavori di ordinaria o straordinaria manutenzione.

## 8. Proprietà intellettuale | Collegamenti | Risorse esterne

La CTA rispettivamente i suoi membri detengono la piena ed esclusiva proprietà intellettuale sull'App, sulla sua grafica, sui database e sui contenuti (testi, immagini, fotografie ecc.), come pure sui segni e sulle designazioni protetti per legge, nonché sui marchi registrati (qualora indicato) e non. Qualsiasi utilizzazione di materiale protetto non supportata da una licenza d'uso legale o contrattuale è illecita e sarà perseguita civilmente e penalmente.

Fino a revoca, possibile in ogni tempo, l'Utente può condividere collegamenti ipertestuali diretti al sito [www.arcobaleno.ch](http://www.arcobaleno.ch) (inclusi i collegamenti a pagine interne), a condizione che l'utilizzo (cumulativamente): (i) avvenga al di fuori di un rapporto di concorrenza con CTA e/o imprese affiliate, (ii) sia leale e in buona fede e (iii) non sia in alcun modo lesivo dell'immagine della CTA e/o delle imprese affiliate. L'incorporazione, parziale o completa, dei Contenuti in altri siti o risorse online e/o offline è illecita e sarà perseguita civilmente e penalmente.

L'App potrebbe integrare collegamenti a siti, risorse e servizi esterni al dominio "arcobaleno.ch". La CTA non ha alcun controllo su tali siti e risorse né li sottopone a verifica e/o sorveglianza, per cui non assume alcuna responsabilità al riguardo, in particolare dal profilo della sicurezza e/o della qualità delle informazioni nonché della protezione dei dati personali.

## **B. INFORMATIVA RELATIVA AL TRATTAMENTO DI DATI PERSONALI**

### **1. Scopo**

La CTA raccoglie e tratta tramite l'App informazioni che riguardano l'Utente (di seguito «Dati personali»). Lo scopo di questa sezione è di informare l'Utente, in quanto persona interessata, in merito ai trattamenti di Dati personali effettuati conformemente alle disposizioni applicabili (di seguito «Informativa»).

### **2. Titolare del trattamento dei dati personali | contatti**

La CTA, in quanto titolare del trattamento, stabilisce lo scopo e i mezzi del trattamento dei Dati personali. Per ulteriori dettagli sulla composizione della CTA e per le coordinate di contatto, si rinvia alla Sezione A. pto. 2 precedente.

### **3. Stato dell'informativa | Obbligo di Consultazione**

L'Informativa è variabile nel tempo poiché i trattamenti di dati personali evolvono a seconda dei servizi implementati nell'App. Le modifiche vengono pubblicate online, per cui l'Utente s'impegna a visitare la pagina [www.arcobaleno.ch/app](http://www.arcobaleno.ch/app) prima di utilizzare l'App in maniera tale da mantenersi sempre aggiornato.

### **4. Informazioni relative ai trattamenti di dati personali**

Riservati i trattamenti di dati personali obbligatori per legge e le eccezioni, deroghe e restrizioni all'obbligo d'informazione, i trattamenti di dati personali possono essere così riassunti:

- Dati personali raccolti: (i) indirizzo IP e identificativi univoci del dispositivo mobile su cui è installata l'App e (ii) ubicazione dell'Utente ove sia attivata la funzione di geolocalizzazione;
- Provenienza dei Dati personali: i dati vengono raccolti tramite l'App presso la persona interessata;
- Scopi perseguiti: consentire l'utilizzo dell'App da parte dell'Utente;
- Destinatari (inclusi eventuali responsabili del trattamento): società specializzata con sede in Svizzera quale fornitrice di servizi di sviluppo, gestione e manutenzione dell'App;
- Trasferimenti all'estero (rispetto alla Svizzera): nessuno;
- Tecnologie di tracciamento del comportamento online (inclusi cookies): nessuna;
- Attività di profilazione: nessuna;
- Decisioni individuali automatizzate con effetti giuridici o conseguenze significative: nessuna.

## **C. DIRITTO APPLICABILE E FORO COMPETENTE**

- 1. Diritto applicabile**. L'utilizzo dell'App è disciplinato dal **diritto materiale svizzero**, in particolare dal Codice civile (CC; RS 210), dal Codice delle Obligazioni (CO; RS 220) e dalla Legge federale sulla protezione dei dati (LPD; RS 235.1). Sono escluse le norme di diritto internazionale privato e le convenzioni internazionali.
- 2. Foro competente**. Ogni controversia scaturente o semplicemente connessa con l'utilizzo dell'App, riservate eventuali norme di diritto imperativo, sarà **risolta in via esclusiva dal Tribunale competente per il Distretto di Bellinzona** (TI-CH). La CTA avrà nondimeno il diritto di adire il Giudice competente presso la sede, la succursale o il domicilio dell'Utente.
- 3. Luogo di adempimento**. Salvo diverso accordo scritto, Bellinzona costituisce **luogo di adempimento contrattuale ed esecutivo** per gli Utenti domiciliati o con sede all'estero (rispetto alla Svizzera).